



Graceland TT

Plattenspieler & Jukebox

Turntable & Jukebox

Tocadiscos & Jukebox

Platine vinyle & Jukebox

Giradischi & Jukebox

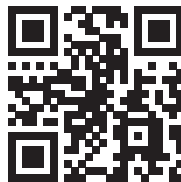
10030442

auna

www.auna-multimedia.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise	4
Geräteübersicht	5
Anschlüsse	8
Bedienung	9
FM-Radio	9
DAB-Radio	10
CD-Modus	10
USB/SD-Modus	10
BT-Modus	11
Plattenspieler	11
AUX-Modus	11
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	12
Hinweise zur Entsorgung	14
Konformitätserklärung	14

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10033773
Stromversorgung (Netzteil)	230 V ~ 50 Hz
Stromversorgung (Fernbedienung)	1 x CR2025-Batterie
Antrieb	Riemenantrieb
BT-Frequenz	2402-2480 MHz
BT-Sendeleistung (max.)	4 dBm
Lieferumfang	Jukebox, Fernbedienung, Bedienungsanleitung

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Hinweise

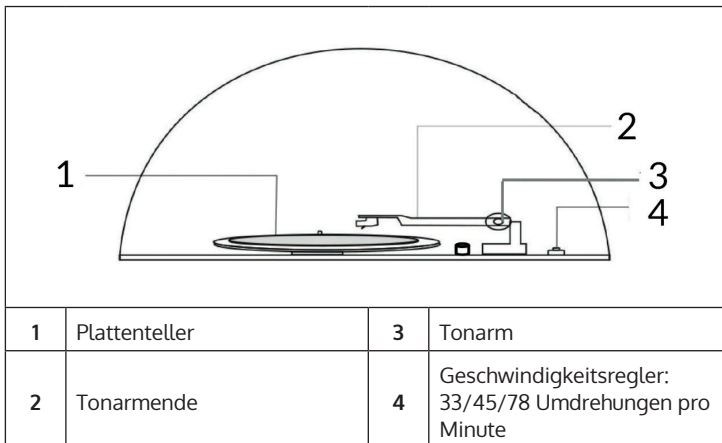
- **Blitzschlag** - Wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen oder es gewittert, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder trennen Sie das Gerät vom Antennenanschluss. Dadurch werden Schäden am Produkt durch Blitzschlag und Überspannung vermieden.
- **Überlastung** - Überlasten Sie keine Steckdosen, Verlängerungskabel oder integrierten Steckdosen, da dies zu einem Brand oder Stromschlag führen kann.
- **Fremdkörper und Flüssigkeitseintritt** - Schieben Sie niemals Gegenstände jeglicher Art durch Öffnungen in das Gerät, da sie gefährliche Spannungspunkte berühren oder Teile kurzschließen können, die zu einem Brand oder einem elektrischen Schlag führen könnten. Verschütten Sie niemals Flüssigkeiten jeglicher Art auf dem Gerät.
- **Reparatur und Wartung** - Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu warten, da Sie sich durch das Öffnen oder Entfernen von Abdeckungen gefährlichen Spannungen oder anderen Gefahren aussetzen. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal.
- **Schäden, die einen Service erfordern** - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachbetrieb, wenn eine der folgenden Situationen eintritt:
 - a) Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
 - b) Wenn Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände auf das Produkt gefallen sind.
 - c) Wenn das Produkt Regen oder Wasser ausgesetzt war.
 - d) Wenn das Produkt heruntergefallen oder beschädigt ist.
 - e) Wenn das Produkt eine deutlich verringerte Leistung aufweist.
- **Ersatzteile** - Wenn Ersatzteile benötigt werden, stellen Sie sicher, dass der Fachbetrieb, der die Teile ersetzt, nur Ersatzteile verwendet, die vom Hersteller zugelassen sind oder dieselben Eigenschaften wie das Originalteil haben. Unbefugter Austausch kann zu Feuer, Stromschlag oder anderen Gefahren führen.
- **Wärme** - Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Produkten (einschließlich Verstärkern) auf.

Besondere Hinweise

- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Achten Sie darauf, dass Kinder und Babys nicht mit Plastiktüten oder anderen Verpackungsmaterialien spielen.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker / Netzadapter immer leicht zugänglich bleibt, damit das Gerät im Notfall schnell von Stromnetz getrennt werden kann.
- Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

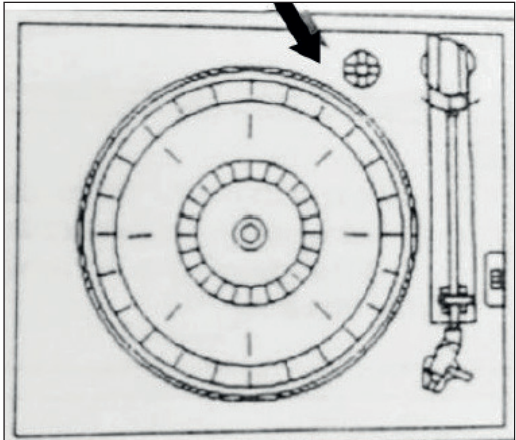
GERÄTEÜBERSICHT

Plattenspieler



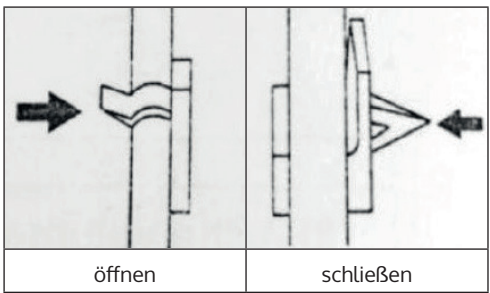
1	Plattenteller	3	Tonarm
2	Tonarmende	4	Geschwindigkeitsregler: 33/45/78 Umdrehungen pro Minute

Stellschraube für die Transportsicherung

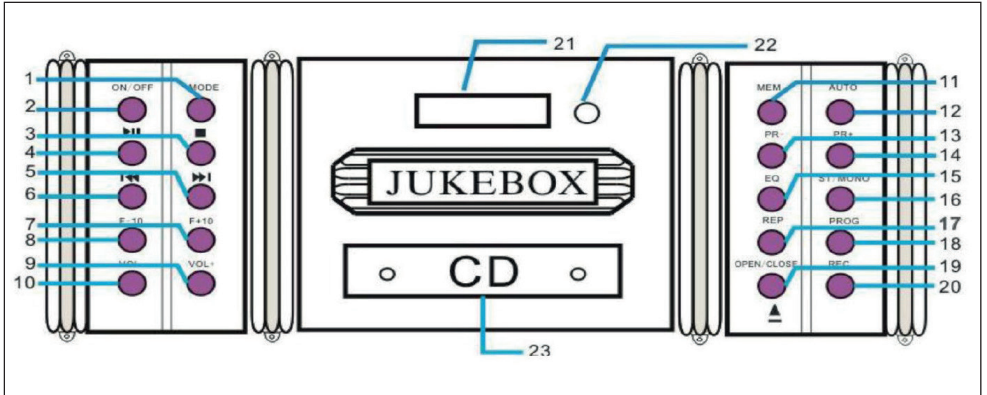


Lösen Sie die Schraube vor der Benutzung des Plattenspielers.

Tonarmsicherung

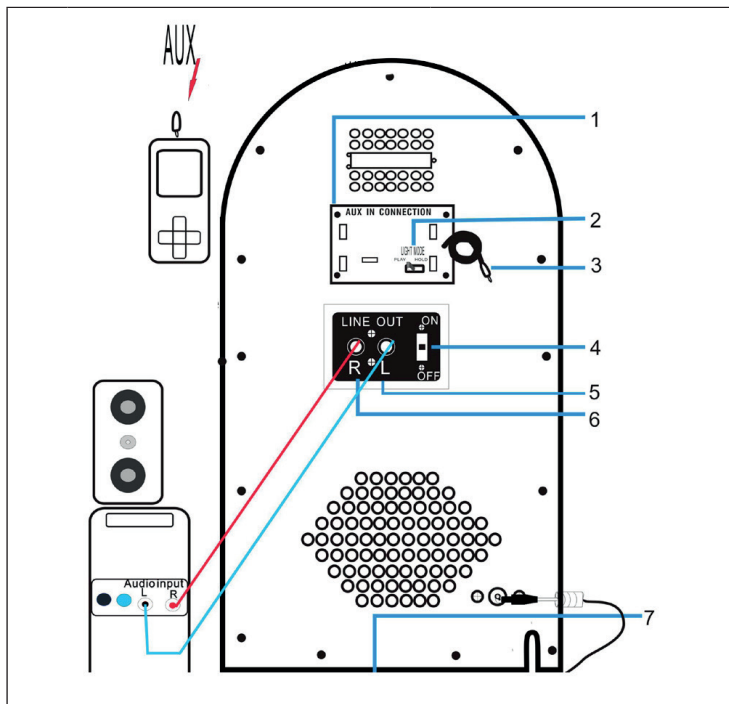


Jukebox, CD-Player und Bedienfeld



1	MODE (Betriebsmodus wählen)	13	PR- (Voriger Sender)
2	ON/OFF	14	PR+ (Nächster Sender)
3	STOP	15	EQ (Equalizer)
4	PLAY/PAUSE	16	ST/MONO (Stereo/Mono-Empfang umschalten)
5	Vor / Schneller Vorlauf	17	REP (Repeat-Modus ein/aus)
6	Zurück / Schneller Rücklauf	18	PROG (Playlist programmieren)
7	F+10 (10 Tracks vor)	19	OPEN/CLOSE (CD-Fach öffnen/schließen)
8	F-10 (10 Tracks zurück)	20	REC (Aufnahme)
9	VOL+	21	Display
10	VOL-	22	IR Sensor
11	MEM (Aktuellen Radiosender speichern)	23	CD-Fach
12	AUTO (Automatischer Sendersuchlauf)	Hinweis: Die Funktionen lassen sich mit wenigen Ausnahmen (CD-Fach öffnen/schließen) auch per Fernbedienung ansteuern.	

ANSCHLÜSSE



1	MP3-Anschlüsse	5	Line-Out (R/L): Stereo-Cinch
2	Schalter für die Lichteffekte	6	
3	AUX-Kabel	7	Netzteil / Netzteil-Anschluss
4	Line-Out ein-/ausschalten		

BEDIENUNG

Anschluss

Packen Sie das Gerät und alle Zubehör-Teile vorsichtig aus und entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Verbinden Sie das Netzkabel mit einer gewöhnlichen Haushaltssteckdose. Drücken Sie ON/OFF, um das Gerät einzuschalten.

Grundlagen

- Modus wählen: Drücken Sie MODE bzw. FUNCTION mehrfach, um zwischen den Modi FM, DAB CD, USB, SD, BT und Phono zu wählen.
- Lautstärke: Stellen Sie die Ausgabelautstärke mit den Tasten VOL+/- ein.
- Line-Out: Falls Sie das Gerät via Cinch-Kabel an eine Stereoanlage/PA oder anderes Audio-Gerät gekoppelt haben, schalten Sie den Line-Out mit dem Schalter an der Rückseite ein/aus.
- Einstellen der Uhrzeit: Nach dem Einschalten zeigt das Display die Uhrzeit 00:00 an. Halten Sie PROG für 3 - 5 Sekunden gedrückt, um zwischen den Anzeigeformaten 12H bzw. 24H zu wählen. Nutzen Sie die Pfeiltasten zur Auswahl und drücken Sie dann PROG zum Bestätigen. Die Stunden-Ziffern blinken nun. Stellen Sie die Stunde mit den Pfeiltasten aus und drücken Sie PROG zum Bestätigen und Fortfahren. Wiederholen Sie für die Minuten. Bitte beachten Sie: Die Uhrzeit wird nicht gespeichert, wenn das Gerät vom Netzstrom getrennt wird.

FM-RADIO

Rollen Sie die Antenne auf der Rückseite des Geräts vollständig aus. Wählen Sie nach dem Einschalten mit MODE den Radio-Modus (FM). Nutzen Sie die Pfeiltasten, um die gewünschte Empfangsfrequenz einzustellen (wird auf dem Display angezeigt). Um den aktuellen Sender zu speichern (20 Speicherplätze stehen zur Verfügung), drücken Sie PROG und wählen Sie dann mit den Pfeiltasten den gewünschten Speicherplatz. Drücken Sie erneut PROG zum Bestätigen und Fortfahren.

DAB-RADIO

Drücken Sie die Taste MODE (1), bis sich das Gerät im DAB-Radio-Modus befindet. Das Gerät beginnt automatisch mit der Suche nach einer DAB-Frequenz. Mit den Tasten ◀◀ und ▶▶ gehen Sie die Frequenzen durch. Drücken Sie SCAN, um nach gespeicherten DAB-Sender (bis zu 20 Speicherplätze) zu suchen. Mit einem Druck auf INFO sehen Sie Senderinformationen.

CD-MODUS

Abspielen: Legen Sie CDs mit der bedruckten Seite nach oben in das CD-Fach ein (OPEN/CLOSE). Nutzen Sie die Tasten PLAY/PAUSE, WEITER/ZURÜCK und STOP, um die Wiedergabe zu steuern.

- Abspielmodus: Drücken Sie mehrfach REP für die Abspielmodi REP1 (aktueller Titel wird wiederholt),
- REP (alle Songs der CD werden wiederholt) und RAN (Songs werden in zufälliger Reihenfolge wieder- gegeben).
- Playliste: Drücken Sie im STOP-Modus PROG, um eine Abspielliste zu generieren. Wählen Sie mit den Pfeiltasten den ersten Titel aus und bestätigen Sie mit PROG. Wählen Sie dann den nächsten Titel usw. Sie können bis zu 20 Titel hinzufügen. Drücken Sie PLAY/PAUSE zum Abspielen. Drücken Sie zwei mal STOP oder öffnen Sie das CD-Fach, um die Playliste zu löschen.

USB/SD-MODUS

Stecken Sie USB- oder SD-Speichermedien in die dafür vorgesehenen Anschlüsse ein. Das Display zeigt nach MODE-Wahl von USB/SD die Anzahl der enthaltenen Ordner und Dateien an. Nutzen Sie die Tasten PLAY/PAUSE, WEITER/ZURÜCK, F+10/-10 und STOP, um die Wiedergabe zu steuern. Die Abspielmodus und Playlisten-Funktionen lassen sich hier ebenso wie bei der CD-Wiedergabe bedienen.

BT-MODUS

Wählen Sie mit MODE den BT-Modus. Aktivieren Sie BT auch auf Ihrem Smartphone/Tablet und öffnen Sie die Liste der gefundenen BT-Geräte. Verbinden Sie mit JUKEBOX. Trennen Sie die Verbindung durch Umschalten (MODE) oder vonseiten Ihres Smartphones/Tablets.

PLATTENSPIELER

- Stellen Sie den Wahlschalter AUX/PHONO auf der Rückseite auf PHONO, wenn Sie den Plattenspieler in Betrieb nehmen möchten.
- Wählen Sie mit MODE den Phono-Modus. Stellen Sie die Drehgeschwindigkeit ein (Schalter neben der Tonarm-Halterung).
- Legen Sie eine Schallplatte auf den Plattenteller. Nutzen Sie den Spindeladapter („Puck“), falls nötig.
- Heben Sie den Tonarm von der Ablage und bewegen Sie ihn vorsichtig an die Stelle der Schallplatte, die Sie abspielen möchten. Senken Sie den Tonarm dann vorsichtig auf die Platte.
- Setzen Sie den Tonarm nach dem Ende der Schallplatte wieder auf die Halterung.


Hinweis: Falls der Auto-Stop-Bereich der Schallplatte kleiner ist, als gewöhnlich, schalten Sie bitte die Auto-Stop-Funktion ab. Sonst kann es passieren, dass der oder die letzten Tracks des Albums abgebrochen werden, weil der Tonarm zurückfährt.

AUX-MODUS

Schließen Sie externe Medienplayer (MP3-Player, Smartphone, Laptop, etc.) am AUX-Kabel an der Rückseite an. Schieben Sie den AUX/PHONO-Schalter auf die AUX-Position. Nutzen Sie Ihr externes Gerät zur Steuerung der Wiedergabe.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden:
www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 07:30 und 15:30 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec GmbH
Member of Berlin Brands Group
Handwerkerstr. 11
15366 Dahlewitz-Hoppegarten
Deutschland

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. »Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp Graceland DAB der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: use.berlin/10033773

Dear customer,

Congratulations on the purchase of your device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent potential damage. We accept no liability for damage caused by disregarding the instructions or improper use. Please scan the QR code to access the latest operating instructions and for further information about the product.



CONTENTS

Safety instructions	16
Device Overview	17
Connections	20
Operation	21
FM radio	21
DAB radio	22
CD mode	22
USB/SD mode	22
BT mode	23
Record player	23
AUX mode	23
Disposal Considerations	24
Declaration of conformity	24

TECHNICAL DATA

Item number	10033773
Power supply (power adapter)	230 V ~ 50 Hz
Power supply (remote control)	1 x CR2025 battery
Drive	Belt drive
BT frequency	2402-2480 MHz
BT transmission power (max.)	4 dBm
Package contents	Jukebox, remote control, operating instructions

SAFETY INSTRUCTIONS

General instructions

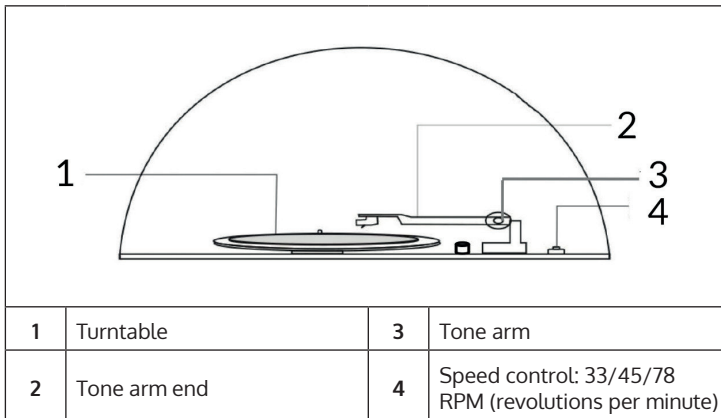
- **Lightning** - If you do not use the device for a long period of time or in the event of electrical storms, unplug the device from the power outlet or disconnect the device from the antenna connection. This prevents damage to the product due to lightning and overvoltage.
- **Overloading** - Do not overload electrical outlets, extension cords or integrated sockets as this may result in a fire or electric shock.
- **Foreign objects and liquid entry** - Never push objects of any kind into the unit through openings as they may touch dangerous voltage points or short out parts that could cause a fire or electric shock. Never spill liquids of any kind on the unit.
- **Repair and maintenance** - Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltages or other hazards. Leave all maintenance work to qualified service personnel.
- **Damage requiring servicing** - Unplug the appliance from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel when any of the following situations occur:
 - a) If the mains cable or plug is damaged.
 - b) If liquid has been spilled or objects have fallen onto the product.
 - c) If the product has been exposed to rain or water.
 - d) If the product has been dropped or damaged.
 - e) If the product has a significantly reduced performance.
- **Spare parts** - If spare parts are needed, make sure that the specialist company replacing the parts only uses spare parts that are approved by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorised substitutions may result in fire, electric shock or other hazards.
- **Heat** - Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers).

Special instructions

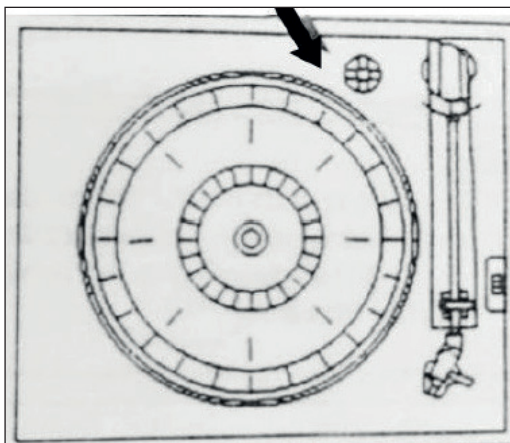
- Children from the age of 8 and physically, sensory and mentally impaired persons may only use the appliance if they have been familiarised by a responsible person with its functions and understand the safety precautions in place as well as any associated risks.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device. Make sure that children and babies do not play with plastic bags or other packaging materials.
- Make sure that the mains adapter/mains plug always remains easily accessible so that the unit can be quickly disconnected from the mains in an emergency.
- When you are no longer using the device, switch it off and pull the plug out of the socket.

DEVICE OVERVIEW

Record player

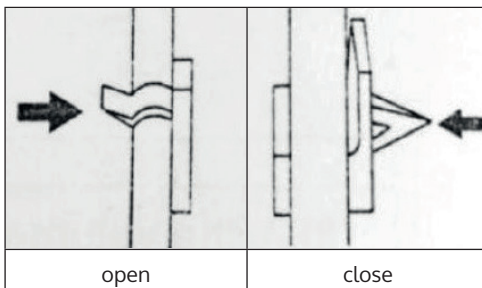


Adjusting screw for the transport safety lock

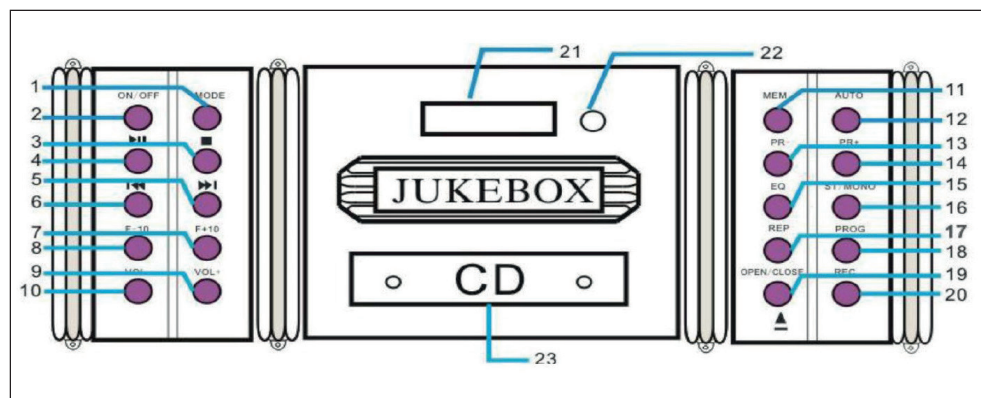


Loosen the screw before using the turntable.

Tone arm safety lock

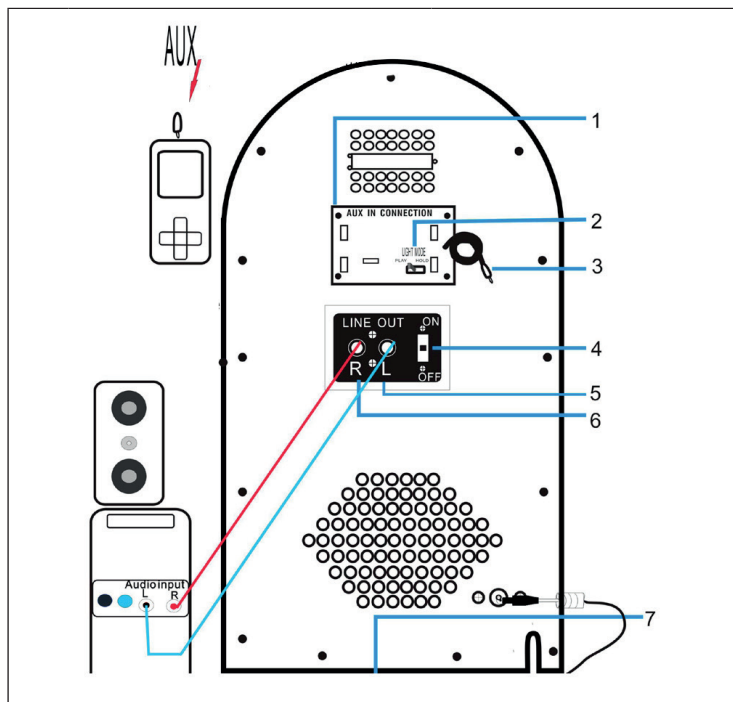


Jukebox, CD player and control panel



1	MODE (select operating mode)	13	PR- (previous channel)
2	ON/OFF	14	PR+ (next channel)
3	STOP	15	EQ (equaliser)
4	PLAY/PAUSE	16	ST/MONO (stereo/mono reception switch)
5	Previous / Fast forward	17	REP (repeat mode on/off)
6	Back / Fast back	18	PROG (playlist programming)
7	F+10 (10 tracks forward)	19	OPEN/CLOSE (CD compartment open/close)
8	F-10 (10 tracks back)	20	REC (record)
9	VOL+	21	Display
10	VOL-	22	IR sensor
11	MEM (save current radio station)	23	CD compartment
12	AUTO (automatic station search)	Note: most functions can be controlled by remote control with a few exceptions (opening/closing the CD compartment).	

CONNECTIONS



1	MP3 connections	5	Line out (R/L): RCA stereo
2	Switch for the light effects	6	
3	AUX cable	7	Power supply / connector
4	Line out on/off switch		

OPERATION

Connection

Carefully unpack the unit and all accessories and remove the packing material. Connect the power cable to a normal household power socket. Press ON/OFF to turn the device on.

Basics

- **Select mode:** Press MODE or FUNCTION repeatedly to select between FM, DAB CD, USB, SD, BT and Phono modes.
- **Volume:** Adjust the output volume with the VOL+/- buttons.
- **Line out:** If you have connected the unit to a stereo system/PA or other audio device via RCA cable, switch on the line out on/off switch on the back.
- **Setting the time:** After switching on, the display shows the time 00:00. Press and hold PROG for 3 - 5 seconds to select between the 12H or 24H display formats. Use the arrow keys to select, then press PROG to confirm. The hour digits now flash. Set the hour using the arrow keys and press PROG to confirm and continue. Repeat for the minutes. Please note: the time is not saved when the unit is disconnected from the mains.

FM RADIO

Roll out the antenna on the back of the unit completely. After switching on, select the radio mode (FM) with MODE. Use the arrow keys to set the desired reception frequency (shown on the display). To store the current station (20 memory locations are available), press PROG and then use the arrow keys to select the desired memory location. Press PROG again to confirm and continue.

DAB RADIO

Press the MODE button (1) until the unit is in DAB radio mode. The unit automatically starts searching for a DAB frequency. Use the buttons ◀◀ and ▶▶ to scroll through the frequencies. Press SCAN to search for stored DAB stations (up to 20 presets). Press INFO to see station information.

CD MODE

Play: Insert CDs into the CD compartment with the printed side facing up (OPEN/CLOSE). Use the PLAY/PAUSE, CONTINUE/REVERSE and STOP buttons to control playback.

- Play mode: Press REP several times for play modes REPI (current track is repeated),
- REP (all songs on the CD are repeated) and RAN (songs are played in random order).
- Playlist: In STOP mode, press PROG to generate a playlist. Use the arrow keys to select the first track and confirm with PROG. Then select the next title and so on. You can add up to 20 titles. Press PLAY/PAUSE for playback. Press STOP twice or open the CD compartment to delete the playlist.

USB/SD MODE

Insert USB or SD memory media into the ports provided. After MODE selection of USB/SD, the display shows the number of folders and files that are contained. Use the PLAY/PAUSE, CONTINUE/REVERSE, F+10/-10 and STOP buttons to control playback. The playback mode and playlist functions can be operated here in the same way as for CD playback.

BT MODE

Select the BT mode with MODE. Activate BT on your smartphone/tablet and open the list of BT devices found. Connect with JUKEBOX. Disconnect by switching (MODE) or from your smartphone/tablet.

RECORD PLAYER

- Set the AUX/PHONO selector switch on the rear panel to PHONO when you want to operate the turntable.
- Select the Phono mode with MODE. Set the rotation speed (switch next to the tone arm bracket).
- Place a record on the turntable. Use the spindle adapter ("puck") if necessary.
- Lift the tone arm from the tray and carefully move it to the position on the record you want to play. Then carefully lower the tone arm onto the record.
- Put the tone arm back on the holder after the record is finished.

Note: If the auto-stop range of the record is smaller than usual, please switch off the auto-stop function. Otherwise, the last track or tracks of the album may be interrupted because the tone arm moves back.

AUX MODE

Connect external media players (MP3 player, smartphone, laptop, etc.) to the AUX cable at the rear. Slide the AUX/PHONO switch to the AUX position. Use your external device to control playback.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation in your country regarding the disposal of electrical and electronic equipment, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of this product in accordance with the regulations, you protect the environment and the health of those around you from negative consequences. For information on recycling and disposal of this product, contact your local government or household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation in your country regarding the disposal of batteries, the batteries must not be disposed of in household waste. Consult your local regulations for the disposal of batteries. By disposing of this product in accordance with the regulations, you are protecting the environment and the health of those around you from negative consequences.

DECLARATION OF CONFORMITY



Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom

Chal-Tec GmbH hereby declares that the radio equipment type Graceland DAB is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10033773

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les indications suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit :



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	26
Aperçu de l'appareil	27
Connexions	30
Utilisation	31
Radio FM	31
Radio DAB	32
Mode CD	32
Mode USB/SD	32
Mode BT	33
Platine vinyle	33
Mode AUX	33
Informations sur le recyclage	34
Déclaration de conformité	34

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10033773
Alimentation électrique (bloc d'alimentation)	230 V ~ 50 Hz
Alimentation (télécommande)	1 x pile CR2025
Entraînement	Entraînement par courroie
Fréquence de BT	2402-2480 MHz
Puissance d'émission BT (max)	4 dBm
Contenu de l'emballage	Juke-box, télécommande, mode d'emploi

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes générales

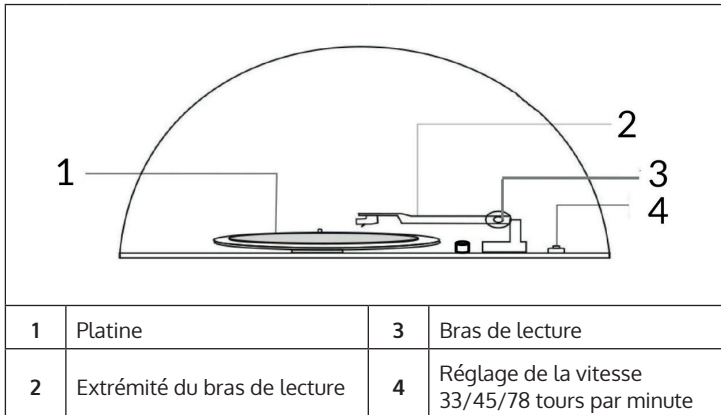
- **Foudre** - Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période ou en cas d'orage, retirez la fiche de la prise ou débranchez l'antenne de l'appareil. Cela empêchera la foudre et les surtensions d'endommager le produit.
- **Surcharge** - Ne surchargez pas les prises électriques, les rallonges ou les prises électriques intégrées car cela pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.
- **Corps étrangers et liquides** - Ne glissez jamais d'objets de quelque sorte que ce soit à travers les ouvertures de l'appareil, car ils pourraient entrer en contact avec des points à la tension dangereuse ou court-circuiter des pièces, ce qui pourrait provoquer un incendie ou une électrocution. Ne renversez jamais de liquides de quelque sorte que ce soit sur l'appareil.
- **Réparations et maintenance** - Ne tentez pas de réparer ce produit vous-même car vous vous exposeriez à des tensions dangereuses ou à d'autres risques en ouvrant ou en retirant les couvercles. Confiez toute la maintenance à un personnel qualifié.
- **Dégâts nécessitant l'intervention d'un professionnel** - Débranchez la fiche d'alimentation de la prise et consultez un spécialiste qualifié si l'un des cas suivants se produit :
 - a) Si le câble d'alimentation ou la prise est endommagé.
 - b) Si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés sur le produit.
 - c) Si le produit a été exposé à la pluie ou à l'eau.
 - d) Si le produit a fait une chute ou a été endommagé.
 - e) Si les performances du produit sont nettement réduites.
- **Pièces de remplacement** - Si des pièces de rechange sont nécessaires, assurez-vous que l'entreprise spécialisée n'utilise que des pièces approuvées par le fabricant ou ayant les mêmes propriétés que la pièce d'origine. Un remplacement non autorisé peut entraîner un incendie, un choc électrique ou d'autres dangers.
- **Chaleur** - Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des grilles de chauffage, des fours ou d'autres produits (y compris les amplificateurs).

Consignes particulières

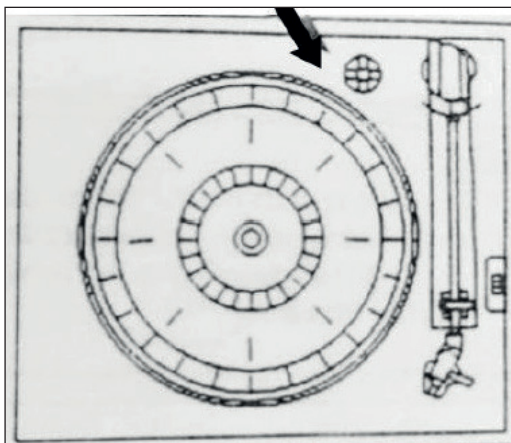
- Les enfants à partir de 8 ans et les personnes souffrant de handicaps mentaux, sensoriels et physiques ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont été parfaitement familiarisés avec les fonctions et les précautions de sécurité par une personne responsable et s'ils comprennent les risques associés.
- Surveillez les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Ne laissez pas les jeunes enfants et les bébés jouer avec les sacs en plastique et autres matériaux d'emballages.
- Assurez-vous que la fiche d'alimentation / l'adaptateur secteur est toujours facilement accessible afin de pouvoir déconnecter rapidement l'appareil de l'alimentation électrique en cas d'urgence.
- Lorsque vous n'utilisez plus l'appareil, éteignez-le et débranchez la fiche de la prise.

APERÇU DE L'APPAREIL

Platine vinyle

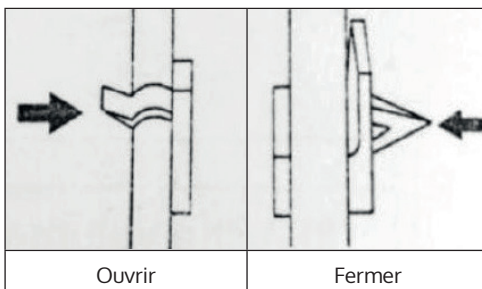


Vis de réglage pour la sécurité de transport

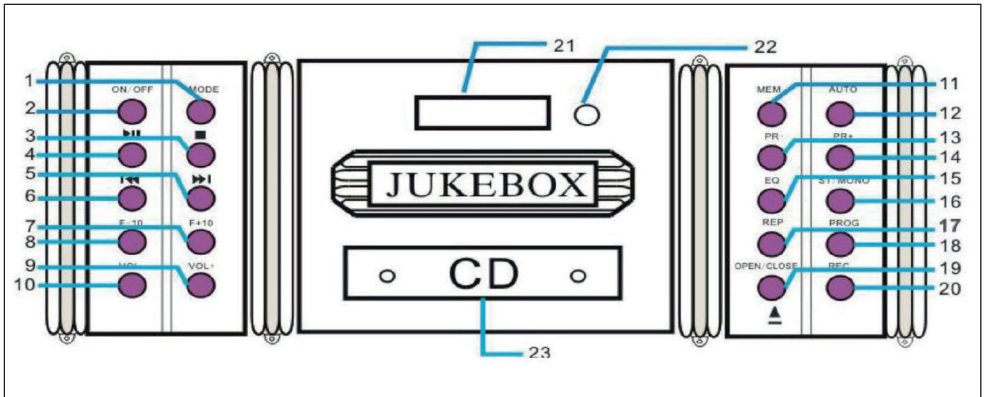


Desserrez la vis avant d'utiliser la platine.

Sécurité du bras de lecture

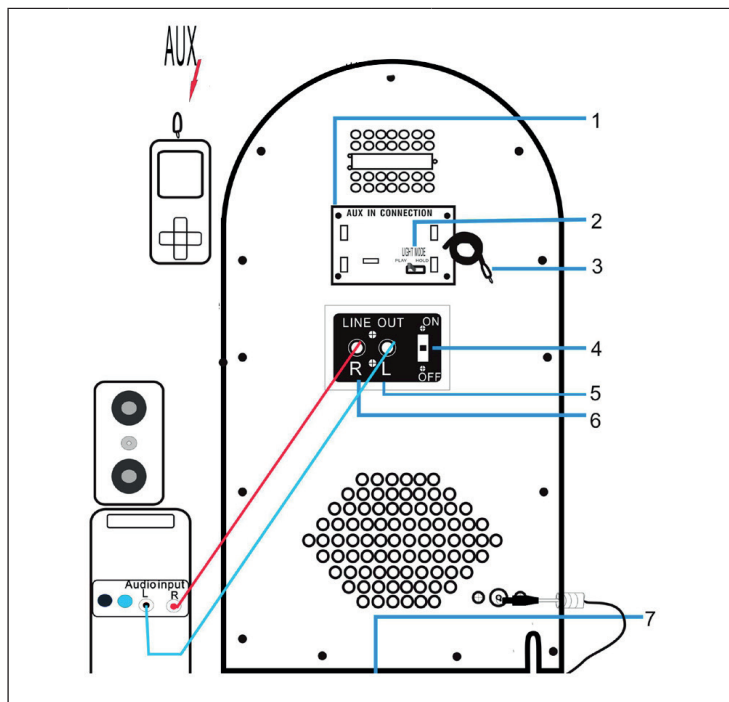


Juke-box, lecteur CD et panneau de commande



1	MODE (choisir le mode de fonctionnement)	13	PR- (station précédente)
2	ON/OFF	14	PR+ (station suivante)
3	STOP	15	EQ (égaliseur)
4	PLAY/PAUSE	16	ST/MONO (commuter la réception stéréo/mono)
5	Avance/Avance rapide	17	REP (mode répétition activé/désactivé)
6	Rembobinage/Rembobinage rapide	18	PROG (programmation des listes de lecture)
7	F+10 (10 pistes avant)	19	OPEN/CLOSE (ouvrir/fermer le tiroir CD)
8	F-10 (10 pistes en arrière)	20	REC (enregistrement)
9	VOL+	21	Écran
10	VOL-	22	Capteur IR
11	MEM (sauvegarder les stations de radio actuelles)	23	Compartiment CD
12	AUTO (recherche automatique)	Remarque : les fonctions peuvent également être commandées par la télécommande, à quelques exceptions près (ouverture/fermeture du tiroir CD).	

CONNEXIONS



1	Connexions MP3	5	Line-out (R/L) : stéréo Cinch
2	Interrupteur pour les effets lumineux	6	
3	Câble AUX	7	Prise de l'adaptateur secteur
4	Allumer/éteindre le line-out		

UTILISATION

Connexion

Déballez l'appareil et tous les accessoires avec précaution et retirez l'emballage. Branchez le câble d'alimentation sur une simple prise de courant domestique. Appuyez sur la touche ON/SPEED pour allumer l'appareil.

Principes de base

- Sélectionner le mode : appuyez plusieurs fois sur MODE ou FONCTION pour choisir entre les modes FM, DAB CD, USB, SD, BT et Phono.
- Volume : réglez le volume de sortie à l'aide des boutons VOL+/-.
- Line-Out : si vous avez couplé l'appareil à une chaîne stéréo/PA ou à un autre appareil audio via un connecteur cinch, activez/désactivez le line-out à l'aide de l'interrupteur situé à l'arrière.
- Réglage de l'heure : après la mise en marche, l'écran affiche l'heure 00:00. Maintenez PROG enfoncé pendant 3 à 5 secondes pour choisir entre les formats d'affichage 12H ou 24H. Utilisez les touches fléchées pour sélectionner votre choix, puis appuyez sur PROG pour confirmer. Les chiffres des heures clignotent maintenant. Réglez l'heure avec les touches fléchées et appuyez sur PROG pour confirmer et continuer. Répétez pour les minutes. Attention : l'heure n'est pas enregistrée si l'appareil est débranché du secteur.

RADIO FM

Déroulez complètement l'antenne filaire à l'arrière de l'appareil. Après la mise en marche, sélectionnez le mode radio (FM) avec la touche MODE. Utilisez les touches fléchées pour régler la fréquence de réception souhaitée (indiquée sur l'écran). Pour enregistrer la station actuelle (20 emplacements de stockage sont disponibles), appuyez sur PROG, puis utilisez les touches fléchées pour sélectionner l'emplacement de stockage souhaité. Appuyez à nouveau sur PROG pour confirmer et continuer.

RADIO DAB

Appuyez sur la touche MODE (1) jusqu'à ce que l'appareil soit en mode radio DAB. L'appareil commence automatiquement la recherche d'une fréquence DAB. Utilisez les touches ◀◀ et ▶▶ pour faire défiler les fréquences. Appuyez sur la SCAN pour rechercher des stations DAB enregistrées (jusqu'à 20 emplacements de stockage). En appuyant sur INFO, vous voyez les informations des stations.

MODE CD

Lecture du disque : insérez les CD dans le tiroir CD, face imprimée vers le haut (OPEN/CLOSE). Utilisez les boutons PLAY/PAUSE, SUIVANT/RETOUR et STOP pour contrôler la lecture.

- Mode de lecture : appuyez plusieurs fois sur REP pour les modes de lecture REP1 (le titre actuel est répété),
- REP (toutes les chansons du CD sont répétées) et RAN (les chansons sont lues dans un ordre aléatoire).
- Liste de lecture : en mode STOP, appuyez sur PROG pour générer une liste de lecture. Sélectionnez le premier titre avec les touches fléchées et confirmez avec PROG. Sélectionnez ensuite le titre suivant, etc. Vous pouvez ajouter jusqu'à 20 titres. Appuyez sur PLAY/PAUSE pour lancer la lecture. Appuyez deux fois sur STOP ou ouvrez le tiroir CD pour effacer la liste de lecture.

MODE USB/SD

Insérez les dispositifs de stockage USB ou SD dans les connecteurs prévus à cet effet. Après avoir sélectionné MODE de USB/SD, l'écran affiche le nombre de dossiers et de fichiers contenus. Utilisez les boutons PLAY/PAUSE, SUIVANT/RETOUR, F+10/-10 et STOP pour contrôler la lecture. Le mode de lecture et les fonctions de liste de lecture peuvent être utilisés ici comme pour la lecture de CD.

MODE BT

Sélectionnez avec la touche MODE le mode BT Activez également BT sur votre smartphone/tablette et ouvrez la liste des appareils trouvés à portée. Connectez-vous au JUKE-BOX. Déconnectez-vous en changeant de mode (MODE) ou en vous connectant à votre smartphone/tablette.

PLATINE VINYLE

- Réglez le sélecteur AUX/PHONO à l'arrière sur PHONO lorsque vous souhaitez utiliser la platine.
- Sélectionnez avec la touche MODE le mode phono Réglez la vitesse de rotation (commutateur à côté du support du bras de lecture).
- Posez un disque vinyle sur la platine. Utilisez l'adaptateur à broche ("puck") si nécessaire.
- Soulevez le bras de lecture de son support et déplacez-le doucement vers l'endroit du disque que vous souhaitez lire. Abaissez ensuite doucement le bras de lecture sur le disque.
- Remettez le bras de lecture sur son support une fois le disque terminé.

Remarque : si la plage d'arrêt automatique du disque est plus petite que d'habitude, veuillez désactiver la fonction d'arrêt automatique. Sinon, la ou les dernières pistes de l'album risquent d'être interrompues parce que le bras de lecture recule.

MODE AUX

Connectez les lecteurs multimédia externes (lecteur MP3, smartphone, ordinateur portable, etc.) au commutateur AUX situé à l'arrière. Faites glisser le commutateur AUX/PHONO sur la position AUX. Utilisez votre appareil externe pour contrôler la lecture.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



Si la mise en rebut des appareils électriques et électroniques est réglementée dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique qu'il ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Vous devez l'acheminer vers un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. En respectant des règles de recyclage, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, contactez votre autorité locale ou votre service d'élimination des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation légale pour l'élimination des piles dans votre pays, ne les jetez pas avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les réglementations locales concernant la mise au rebut des piles. En respectant des règles de recyclage, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

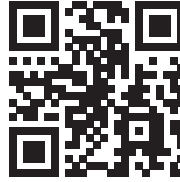
Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Par la présente, Chal-Tec GmbH déclare que le type d'équipement radio Graceland DAB est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : use.berlin/10033773

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.



ÍNDICE

Indicaciones de seguridad	36
Descripción general del aparato	37
Conexiones	40
Funcionamiento	41
Radio FM	41
Radio DAB	42
Modo CD	42
Modo USB/SD	42
Modo BT	43
Tocadiscos	43
Modo AUX	43
Indicaciones sobre la retirada del aparato	44
Declaración de conformidad	44

DDATOS TÉCNICOS

Número del artículo	10033773
Fuente de alimentación (adaptador de corriente)	230 V ~ 50 Hz
Fuente de alimentación (control remoto)	1 x pila CR2025
Accionamiento	Transmisión por correa
Frecuencia BT	2402-2480 MHz
Potencia de transmisión BT (máx.)	4 dBm
Contenido del envío	Jukebox, mando a distancia, instrucciones de uso

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Indicaciones generales

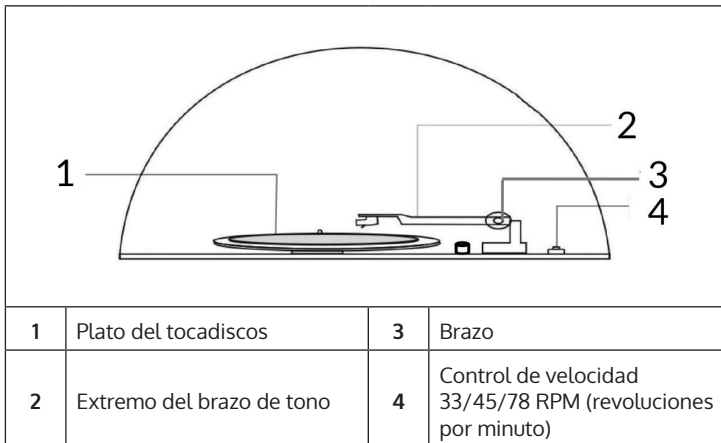
- **Relámpago**- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo largo de tiempo o si hay una tormenta eléctrica, desenchufe el aparato y desconecte la antena. De este modo, protegerá el aparato de los daños que pueden ocasionar los relámpagos y la sobretensión.
- **Sobrecarga** - No sobrecargue las tomas de corriente, cables alargadores o tomas de corriente integradas para evitar el riesgo de un incendio o una descarga eléctrica.
- **Objetos extraños y entrada de líquido** - No introduzca objetos de ningún tipo en las ranuras del aparato, ya que podría tocar elementos con voltajes peligrosos o piezas salientes que podrían causar un incendio o una descarga eléctrica. No derrame líquido de ningún tipo sobre el aparato.
- **Reparación y mantenimiento** - No intente reparar el aparato usted mismo, ya que si abre o retira las cubiertas, podría provocar una tensión peligrosa u otro riesgo. Remita todas las reparaciones a personal de servicio cualificado.
- **Daños que requieren servicio técnico** - Desenchufe este producto de la toma de corriente y diríjase a personal de servicio cualificado siempre que se produzca alguna de las siguientes situaciones:
 - a) Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados.
 - b) Se ha derramado líquido o se ha caído un objeto en el interior del aparato.
 - c) El aparato ha estado expuesto a la lluvia o agua.
 - d) Si el producto se ha caído o dañado.
 - e) Si el producto presenta un rendimiento significativamente reducido.
- **Piezas de repuesto** - Cuando se necesiten piezas de repuesto, asegúrese de que el servicio técnico que las sustituya utilice únicamente piezas de repuesto aprobadas por el fabricante o que tengan las mismas características que la pieza original. Las piezas no autorizadas pueden provocar incendios, descargas eléctricas y otros riesgos.
- **Calor** - No instale el aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, registros de calor, estufas u otros productos (incluidos amplificadores).

Instrucciones especiales

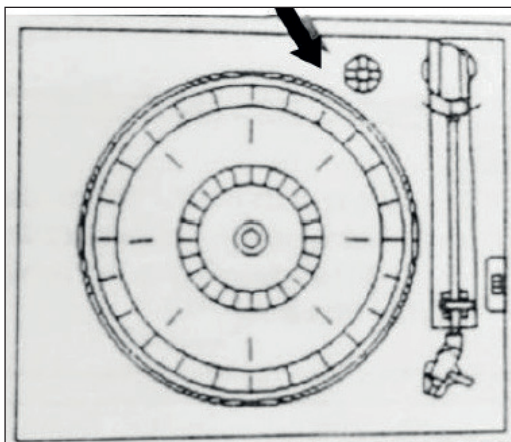
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física, sensorial o psíquica pueden utilizar el aparato si han sido previamente instruidos por una persona responsable sobre el funcionamiento del mismo y conocen las funciones, las indicaciones de seguridad y los riesgos asociados.
- Los niños deben estar bajo vigilancia para evitar que jueguen con el aparato. Asegúrese de que los niños y bebés no jueguen con las bolsas de plástico ni otras partes del embalaje.
- Asegúrese de que el enchufe/fuente de alimentación esté accesible para poder desenchufar el aparato en caso de emergencia.
- Cuando ya no necesite utilizar el aparato, apáguelo y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL APARATO

Tocadiscos

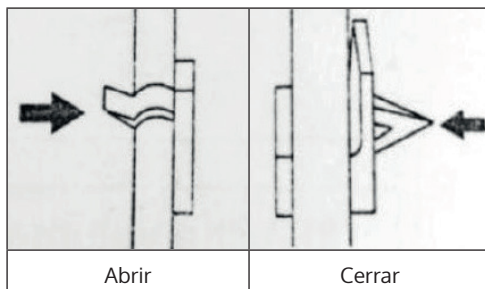


Tornillo de ajuste para el bloqueo de transporte

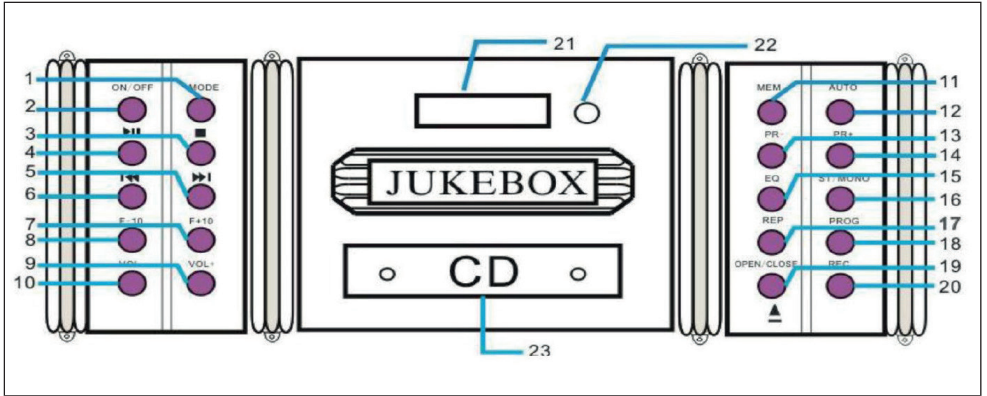


Afloje el tornillo antes de utilizar la plataforma giratoria.

Bloqueo del brazo de tono

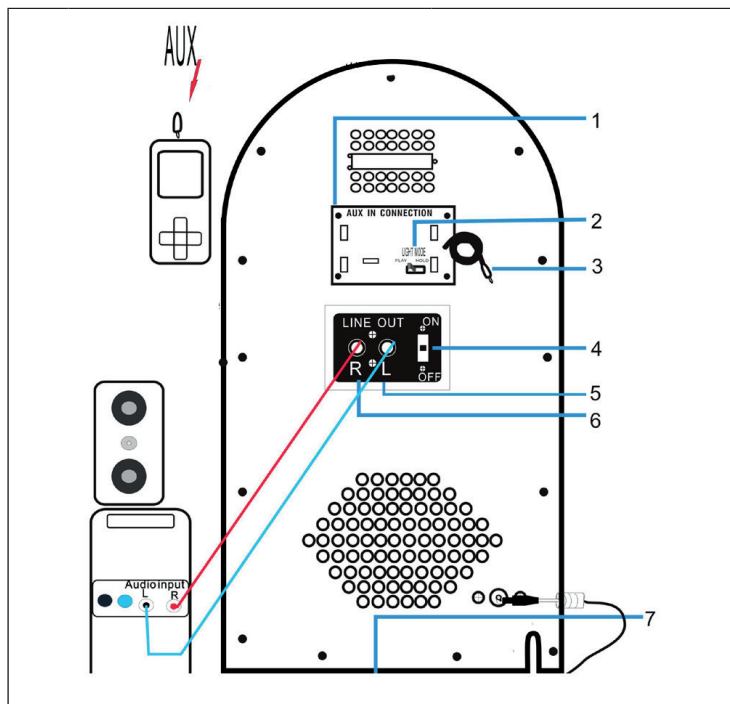


Jukebox, reproductor de CD y panel de control



1	MODE (seleccionar el modo de funcionamiento)	13	PR- (Emisora anterior)
2	ON/OFF	14	PR+ (Emisora siguiente)
3	STOP	15	EQ (Ecuador)
4	PLAY/PAUSE	16	ST/MONO (cambiar la recepción estéreo / mono)
5	Siguiente / Avance rápido	17	REP (Modo de repetición activado/desactivado)
6	Volver / Volver rápido	18	PROG (programar la lista de reproducción)
7	F+10 (10 pistas por delante)	19	OPEN/CLOSE (abrir/cerrar el compartimento de CD)
8	F-10 (10 pistas atrás)	20	REC (grabación)
9	VOL+	21	Pantalla
10	VOL -	22	Sensor IR
11	MEM (memorizar la emisora de radio actual)	23	Compartimento de CD
12	AUTO (búsqueda automática de emisoras)	Nota: Salvo algunas excepciones (apertura/cierre del compartimento de CD), las funciones también pueden controlarse con un mando a distancia.	

CONEXIONES



1	Conexiones MP3	5	Salida de línea (R/L): RCA estéreo
2	Interruptor para los efectos de luz	6	
3	Cable auxiliar	7	Fuente de alimentación / conector de fuente de alimentación
4	Activar / desactivar salida de línea		

FUNCIONAMIENTO

Conexión

Desembale con cuidado la unidad y todos los accesorios y retire el material de embalaje. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente doméstica estándar. Pulse la tecla "ON/OFF" para encender el aparato.

Conceptos básicos

- Seleccionar el modo: pulse MODE o FUNCTION repetidamente para seleccionar entre los modos FM, DAB, CD, USB, SD, BT y Phono.
- Volumen: ajuste el volumen de salida con los botones VOL+/-.
- Salida de línea: si ha conectado el dispositivo a un sistema estéreo/PA u otro dispositivo de audio a través de un cable RCA, encienda/apague la salida de línea con el interruptor en la parte posterior.
- Ajuste de la hora: tras el encendido, la pantalla muestra la hora 00:00. Mantenga pulsado PROG durante 3 - 5 segundos para seleccionar entre los formatos de visualización de 12H o 24H. Utilice las teclas de flecha para seleccionar, luego pulse PROG para confirmar. Los dígitos de la hora parpadean ahora. Ajuste la hora con las teclas de flecha y pulse PROG para confirmar y continuar. Repita para ajustar los minutos. Nota: La hora no se guarda cuando el aparato se desconecta de la red eléctrica.

RADIO FM

Desenrolle completamente la antena situada en la parte posterior del dispositivo. Tras el encendido, seleccione el modo de radio (FM) con MODE. Utilice las teclas de flecha para ajustar la frecuencia de recepción deseada (mostrada en la pantalla). Para almacenar la emisora actual (hay 20 posiciones de memoria disponibles), pulse PROG y luego utilice las teclas de flecha para seleccionar la posición de memoria deseada. Pulse de nuevo PROG para confirmar y continuar.

RADIO DAB

Pulse el botón MODE (1) hasta que la unidad esté en modo de radio DAB. La unidad inicia automáticamente la búsqueda de una frecuencia DAB. Utilice los botones ◀◀ y ▶▶ para desplazarse por las frecuencias. Pulse la tecla SCAN para buscar emisoras DAB guardadas (hasta 20). Pulse INFO para ver la información de la emisora.

MODO CD

Reproducción: introduzca los CD en el compartimento para CD con la cara impresa hacia arriba (OPEN/CLOSE). Utilice los botones PLAY/PAUSE, CONTINUE/REVERSE y STOP para controlar la reproducción.

- Modo de reproducción: pulse REP varias veces para los modos de reproducción REPI (la pista actual se repite),
- REP (todas las canciones del CD se repiten) y RAN (las canciones se reproducen en orden aleatorio).
- Lista de reproducción: en el modo STOP, pulse PROG para generar una lista de reproducción. Utilice las teclas de flecha para seleccionar la primera pista y confirme con PROG. A continuación, seleccione la siguiente pista y así sucesivamente. Puedes añadir hasta 20 pistas. Pulse PLAY/PAUSE para reproducir. Pulse dos veces la tecla STOP o abra el compartimento del CD para borrar la lista de reproducción.

MODO USB/SD

Inserte los soportes de memoria USB o SD en los puertos previstos. La pantalla muestra el número de carpetas y archivos que contiene tras la selección del MODO USB/SD. Utilice los botones PLAY/PAUSE, CONTINUE/REVERSE y STOP para controlar la reproducción. El modo de reproducción y las funciones de la lista de reproducción se pueden manejar aquí de la misma manera que para la reproducción de un CD.

MODO BT

Seleccione el modo BT con MODE. Active BT también en su smartphone/tablet y abra la lista de dispositivos BT encontrados. Conecte con JUKEBOX. Desconéctese cambiando el modo (MODE) o desde su smartphone/tablet.

TOCADISCOS

- Coloque el selector AUX/PHONO del panel posterior en la posición PHONO cuando quiera hacer funcionar el tocadiscos.
- Seleccione el modo Phono con MODE. Ajuste la velocidad de rotación (interruptor junto al soporte del brazo de tono).
- Coloque un disco en el plato. Utilice el adaptador de eje del tocadiscos ("puck") si fuera necesario.
- Levante el brazo de tono y muévelo con cuidado a la posición del disco que desea reproducir. A continuación, baje con cuidado el brazo de tono sobre el disco.
- Vuelva a colocar el brazo de tono en el soporte una vez finalizado el disco.

Nota: si el rango de parada automática del disco es más pequeño de lo habitual, desactive la función de parada automática. De lo contrario, la última o las últimas pistas del álbum pueden quedar interrumpidas porque el brazo de tono retrocede.

MODO AUX

Conecte reproductores multimedia externos (reproductor de MP3, smartphone, ordenador portátil, etc.) al cable AUX de la parte trasera. Deslice el interruptor AUX/PHONO a la posición AUX. Utilice su dispositivo externo para controlar la reproducción.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte de que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una normativa para la eliminación de baterías, estas no deben ser arrojadas al cubo de la basura común. Infórmese sobre la legislación de su país que regula la retirada y eliminación de las pilas y baterías. La retirada y eliminación de pilas conforme a la ley protege el medio ambiente y a las personas frente a posibles riesgos para la salud.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



IMPORTADOR:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para el Reino Unido:

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

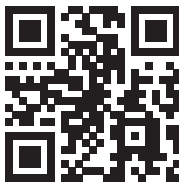
Oxford, OX1 9UW

Reino Unido

Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el equipo de radio tipo Graceland DAB cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: use.berlin/10033773

Gentile cliente,

La ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per prevenire eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle indicazioni relative alla sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente per accedere al manuale d'uso più attuale e ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Indicazioni di sicurezza	46
Descrizione del dispositivo	47
Connessioni	50
Utilizzo	51
Radio FM	51
Radio DAB	52
Modalità CD	52
Modalità USB/SD	52
Modalità BT	53
Giradischi	53
Modalità AUX	53
Avviso di smaltimento	54
Dichiarazione di conformità	54

DATI TECNICI

Numero articolo	10033773
Alimentazione (adattatore)	230 V ~ 50 Hz
Alimentazione (telecomando)	1 batteria CR2025
Guida	Trasmissione a cinghia
Frequenza BT	2402-2480 MHz
Potenza di trasmissione BT (max.)	4 dBm
Volume di consegna	Jukebox, telecomando, istruzioni per l'uso

INDICAZIONI DI SICUREZZA

Indicazioni generali

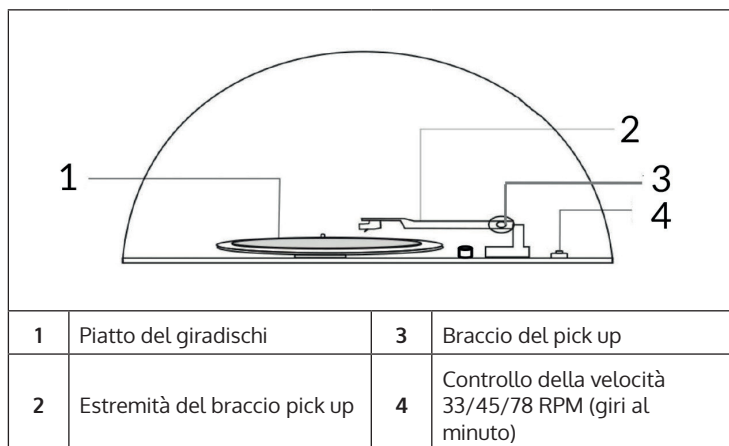
- **In presenza di fulmini** : spegnere il dispositivo se non in uso o, in caso di temporali, estrarre la spina dalla presa elettrica o scollegare il dispositivo dall'antenna. In questo modo si evitano danni al prodotto causati da fulmini e da fenomeni di sovratensione.
- **Sovraccarico**: non sovraccaricare prese elettriche, prolunghe o prese elettriche integrate, per evitare incendi o scosse elettriche.
- **Penetrazione di corpi estranei e liquidi** - Non inserire oggetti di alcun tipo nelle aperture del dispositivo, in quanto potrebbero entrare in contatto con pericolosi punti di tensione o causare il cortocircuito di alcuni componenti, con il conseguente rischio di incendi o scosse elettriche. Non versare mai liquidi sul dispositivo.
- **Riparazione e manutenzione** - Non cercare di realizzare autonomamente opere di manutenzione sul dispositivo, in quanto l'apertura o la rimozione della copertura possono esporre a tensioni pericolose o altri rischi. Lasciare che tutte le opere di manutenzione siano realizzate da personale di assistenza qualificato.
- **Danni che richiedono l'intervento del servizio di assistenza** - Staccare la spina dalla presa elettrica e, nelle situazioni seguenti, rivolgersi a un'azienda tecnica qualificata:
 - a) Se cavo di alimentazione o spina sono danneggiati.
 - b) Se sono stati versati liquidi o sono caduti oggetti sul dispositivo.
 - c) Se il prodotto è stato esposto a pioggia o acqua.
 - d) Se il prodotto è caduto o è danneggiato.
 - e) Se il prodotto presenta prestazioni sensibilmente ridotte.
- **Pezzi di ricambio** - Se sono necessari pezzi di ricambio, assicurarsi che l'azienda tecnica responsabile della sostituzione utilizzi solo pezzi di ricambio autorizzati dal produttore o che presentano le stesse caratteristiche dei componenti originali. Una sostituzione non autorizzata può causare incendi, scosse elettriche o altri pericoli.
- **Calore** - Non posizionare il dispositivo vicino a fonti di calore, come termosifoni, batterie di riscaldamento, forni e altri prodotti (inclusi amplificatori).

Indicazioni importanti

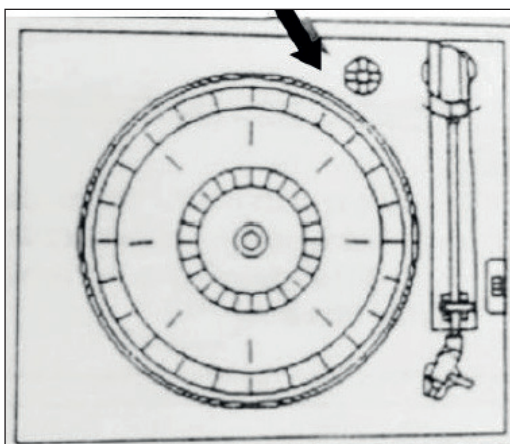
- I bambini a partire dagli 8 anni e le persone dalle limitate capacità fisiche, psichiche e sensoriali possono utilizzare il dispositivo solo se una persona responsabile della loro supervisione si è premurata di spiegarne le modalità d'uso e le procedure di sicurezza, permettendo loro di comprendere i rischi associati.
- Tenere sotto controllo i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo. Assicurarsi che bambini e bebè non giochino con sacchetti di plastica o altri materiali di imballaggio.
- Assicurarsi che spina/adattatore siano sempre facilmente accessibili, in modo da poter scollegare rapidamente il dispositivo dalla presa elettrica in caso di emergenza.
- In caso di inutilizzo del dispositivo, spegnerlo e staccare la spina.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

Giradischi

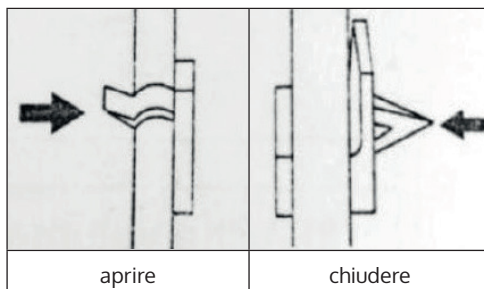


Vite di regolazione per il blocco del trasporto

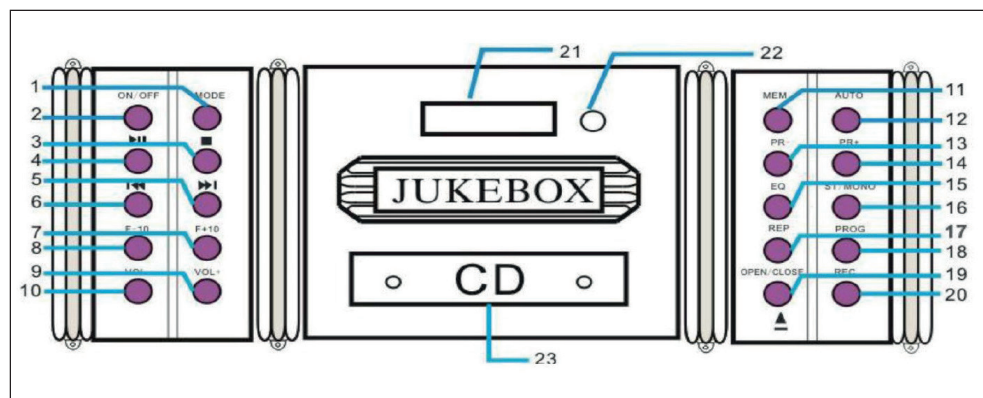


Allentare la vite prima di usare l'unità di rotazione.

Vite di sicurezza del braccio

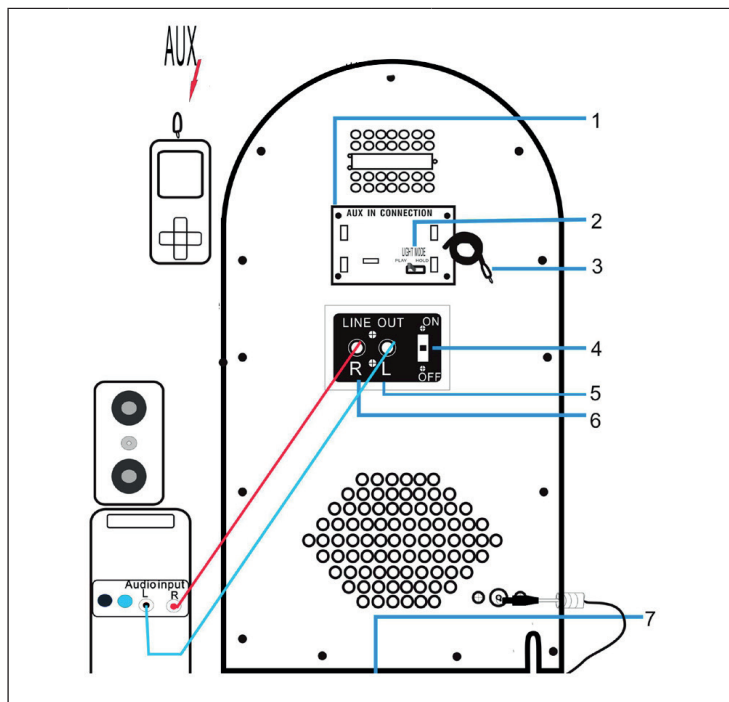


Jukebox, lettore CD e pannello di controllo



1	MODE (seleziona la modalità di funzionamento)	13	PR- (stazione precedente)
2	ON/OFF	14	PR + (stazione successiva)
3	STOP	15	EQ (Equalizzatore)
4	PLAY/PAUSE	16	ST/MONO (commutazione ricezione stereo/mono)
5	Avanti / Avanti veloce	17	REP (modalità di ripetizione on/off)
6	Indietro / Indietro veloce	18	PROG (programmare una playlist)
7	F+10 (10 tracce avanti)	19	OPEN/CLOSE (Aprire/ Chiudere il vano CD)
8	F-10 (10 tracce indietro)	20	REC (registrazione)
9	VOL+	21	Display
10	VOL-	22	Sensore IR
11	MEM (permette di salvare le emittenti radio)	23	Vano CD
12	AUTO (ricerca automatica delle emittenti)	Nota: con alcune eccezioni (apertura/chiusura dello scomparto CD), le funzioni possono essere controllate anche tramite il telecomando.	

CONNESSIONI



11	Connessioni MP3	5	Line-out (R/L): Stereo cinch
2	Interruttore per gli effetti di luce	6	
3	Cavo AUX	7	Connessione/ cavo-alimentatore
4	Accensione/spengimento		

UTILIZZO

Connessione

Disimballare con cura l'unità e tutti gli accessori e rimuovere il materiale di imballaggio. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente. Premere su On/Off per accendere il dispositivo.

Informazioni di base

- Selezionare la modalità: premere ripetutamente MODE o FUNCTION per selezionare tra le modalità FM, DAB CD, USB, SD, BT e Phono.
- Volume: regola il volume di uscita con i pulsanti VOL+/-.
- Line-out: se l'unità è stata collegata a un sistema stereo/PA o a un altro dispositivo audio tramite il cavo cinch, è possibile accendere/spegnere l'uscita line-out tramite l'interruttore sul retro.
- Impostazione dell'ora: dopo l'accensione, il display mostra l'ora 00:00. Tenere premuto PROG per 3 - 5 secondi per scegliere il formato di visualizzazione tra 12H o 24H. Utilizzare i tasti freccia per selezionare e premere PROG per confermare. I numeri che compongono l'ora lampeggiano. Impostare l'ora con i tasti freccia e premere PROG per confermare e continuare. Ripetere la stessa operazione per i minuti. Nota: non è possibile salvare l'ora se l'unità è scollegata dalla rete.

RADIO FM

Srotolare completamente l'antenna a cavo sul lato posteriore del dispositivo. Dopo l'accensione utilizzare MODE per selezionare la modalità radio (FM). Utilizzare i tasti freccia per impostare la frequenza di ricezione desiderata (sarà visualizzata sul display). Per memorizzare la stazione corrente (sono disponibili 20 posizioni di memoria), premere PROG e poi utilizzare i tasti freccia per selezionare la posizione di memoria desiderata. Premere nuovamente PROG per confermare e continuare.

RADIO DAB

Premere il pulsante MODE (1) fino a quando l'unità è in modalità radio DAB. L'unità inizia automaticamente la ricerca di una frequenza DAB. Usare i pulsanti ◀◀ e ▶▶ per scorrere le frequenze. Premere SCAN per cercare emittenti DAB salvate (fino a 20). Premere INFO per vedere le informazioni sulla stazione.

MODALITÀ CD

Gioca: Inserire i CD nel vano CD con il lato stampato rivolto verso l'alto (OPEN/CLOSE). Utilizza i pulsanti PLAY/PAUSE, CONTINUE/REVERSE e STOP per controllare la riproduzione.

- Modalità di riproduzione: premere più volte REP per le modalità di riproduzione REPI (la traccia corrente sarà ripetuta),
- REP (tutti i brani del CD saranno ripetuti) e RAN (i brani saranno riprodotti seguendo un ordine causale).
- Playlist: in modalità STOP, premere PROG per generare una playlist. Selezionare con i tasti freccia il primo brano e confermare con PROG. Poi seleziona il titolo successivo e così via. Si possono aggiungere fino a 20 titoli. Premere PLAY/PAUSE per avviare la riproduzione. Premere due volte STOP o aprire il vano CD per cancellare la playlist.

MODALITÀ USB/SD

Inserire i supporti di memoria USB o SD nelle porte previste. Il display mostrerà il numero di cartelle e file contenuti dopo la selezione MODE di USB/SD. Utilizza i pulsanti PLAY/PAUSE, CONTINUE/REVERSE, F+10/-10 e STOP per controllare la riproduzione. La modalità di riproduzione e le funzioni della playlist possono essere utilizzate qui allo stesso modo della riproduzione del CD.

MODALITÀ BT

Selezionare la modalità BT utilizzando il tasto MODE. Attivare il BT su smartphone/tablet e collegarlo all'elenco dei dispositivi disponibili rilevati. Collegati con JUKEBOX. Togli la connessione commutando (MODE) o dal tuo smartphone/tablet.

GIRADISCHI

- Impostare il selettore AUX/PHONO sul pannello posteriore su PHONO quando si desidera utilizzare il giradischi.
- Selezionare la modalità Phono utilizzando il tasto MODE. Impostare la velocità di rotazione (interruttore accanto alla staffa del braccio del pick up).
- Mettere un disco sul piatto del giradischi. Se necessario, utilizzare l'adattatore per mandrino ("puck").
- Sollevare il braccio pick up dal vassoio e spostarlo con attenzione nella posizione del disco da riprodurre. Poi abbassare con cautela il braccio del pick up sulla piastra.
- Al termine della riproduzione, riposizionare il braccio del pick up sul supporto.

Nota: Se l'intervallo di auto-stop del disco è più ridotto del solito, disattivare la funzione di auto-stop. Senza la disattivazione, l'ultima traccia o le ultime tracce dell'album potranno essere interrotte perché il braccio del pick up si sposta all'indietro.

MODALITÀ AUX

Collegare lettori multimediali esterni (lettore MP3, smartphone, laptop, ecc.) al cavo AUX sul retro. Far scorrere l'interruttore AUX/PHONO sulla posizione AUX. Utilizza il tuo dispositivo esterno per controllare la riproduzione.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel tuo Paese sono vigenti regolamenti legislativi relativi allo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che non è consentito smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici. Il dispositivo deve invece essere portato in un centro di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclaggio e lo smaltimento di questo prodotto sono disponibili presso l'amministrazione locale o il servizio di smaltimento dei rifiuti.

Questo prodotto contiene batterie. Se nel tuo Paese esistono regolamenti legislativi per lo smaltimento di batterie, queste non possono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Informarsi in relazione alle normative locali sullo smaltimento di batterie. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Con la presente Chal-Tec GmbH dichiara che l'apparecchio radiofonico tipo Graceland DAB è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: use.berlin/10033773

